

*Affaires courantes*Question n° 93—**M. Taylor:**

Pour l'année financière 1991-1992, le gouvernement a-t-il alloué a) des ressources financières, b) des ressources humaines à l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et, dans l'affirmative, quelles sont-elles?

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes):

Temps requis pour préparer cette réponse: 6 heures et 50 minutes

Coût approximatif: 124 \$

Le ministre de l'Environnement m'informe comme suit:

Environnement Canada	(a) 3.8 millions de dollars (b) 45 Agents d'application de la loi
Ministère de la Justice	(a) 904 000 \$ (b) 8 années-personnes

* * *

[Traduction]

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Monsieur le Président, si les questions n°s 1, 9, 19 et 38 pouvaient être transformées en ordres de dépôt de documents, ces documents seraient déposés immédiatement.

M. le Président: Plaît-il à la Chambre que les questions n°s 1, 9, 19 et 38 soient transformées en ordres de dépôt de documents?

Des voix: D'accord.

[Texte]

LE PROGRAMME DES RELATIONS INTERRACIALES ET DE LA COMPRÉHENSION INTERCULTURELLE

Question n° 1—**Mme Maheu:**

Depuis 1990, dans le cadre du Programme des relations interraciales et de la compréhension interculturelle, a) à quels groupes et particuliers le gouvernement a-t-il versé des subventions ou des contributions, b) combien a-t-il versé à chacun, et c) en vue de quel événement ou à quelles fins ces sommes ont-elles été versées?

(Le document est déposé.)

LES DOUANES CANADIENNES

Question n° 9—**M. Robinson:**

Depuis 1900, les Douanes canadiennes ont-elles interdit, soumis à un examen administratif ou restreint la circulation de livres, revues, brochures ou prospectus destinés à l'importation et, dans l'affirmative, a) quels en étaient les titres, b) pour quelles raisons en a-t-on interdit, soumis à un examen administratif ou restreint la circulation, c) pendant combien de temps la circulation de chacun de ces ouvrages a-t-elle été interdite, soumise à un examen administratif ou restreinte?

(Le document est déposé.)

REVENU CANADA

Question n° 19—**M. Boudria:**

Revenu Canada a-t-il retenu les services d'experts-conseils pour installer et exploiter entièrement ou partiellement le matériel ou le logiciel nécessaires à l'administration de la TPS et, dans l'affirmative, a) quel est le nom, b) l'adresse d'affaires de chacun d'eux, c) ont-ils été choisis par voie d'appel d'offres et, sinon, d) pourquoi, e) quand les contrats ont-ils été signés, f) quelle est la durée, g) le coût de chaque contrat?

(Le document est déposé.)

LES MARCHÉS DE SERVICES MINISTÉRIELS

Question n° 38—**M. Young (Acadie—Bathurst):**

À combien de vérifications de l'administration des marchés de services ministériels les organismes centraux ont-ils procédé en 1989 et 1990, a) dans quels ministères, b) quels en sont les résultats par ministère?

(Le document est déposé.)

* * *

[Traduction]

QUESTIONS MARQUÉES D'UN ASTÉRISQUE

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Monsieur le Président, auriez-vous l'obligance d'appeler les questions n°s 8, 13, 14, 26, 27, 34, 97, 98 marquées d'un astérisque?

Étant donné le nombre des réponses et la longueur de certaines d'entre elles, je demande qu'elles soient imprimées dans le hansard comme si elles avaient été lues.

[Texte]

*Question n° 8—**M. Saint-Julien:**

VIA Rail a-t-elle dû, depuis le 1^{er} octobre 1990 jusqu'au 1^{er} juin 1991, pour des circonstances soudaines imprévues, annuler des trains de passagers sur les trois trajets aller-retour suivants: de Montréal à Senneterre, de Senneterre à la Sarre et de Senneterre à Cochrane, et dans l'affirmative, (i) sur quels trajets, (ii) pour quelles raisons, (iii) les dates et heures de ces annulations, (iv) le nombre de passagers impliqués, (v) combien de taxis VIA Rail a-t-il dépêchés dans chaque cas, (vi) pour combien de passagers, (vii) à quel prix, (viii) combien d'autobus VIA Rail a-t-il loués pour transporter les passagers, (ix) à quel prix, (x) combien en a-t-il coûté à VIA Rail pour payer les repas et chambres pour passagers?